

Benvolgut Dr. Tornabell,

Benvolgut Sr. Canals,

Benvolgut Sr. Torrents,

Benvolgut Sr. González,

Benvolgut Sr. Relats,

Ladies and Gentlemen,

Sehr geehrte Damen und Herren,

Senyores i senyors,

És per a mi tot un plaer poder ser partícip avui d'una celebració tan important per una empresa tan important del nostre poble, i vull agrair sincerament a la família Relats aquesta invitació i l'oportunitat de prendre breument la paraula.

Des del govern municipal de Caldes treballem per a que el nostre poble trobi el necessari equilibri entre tradició i modernitat, entre història i futur. Som una vila termal fundada per les legions romanes que ha sabut trobar al llarg de la història en l'aigua calenta un fil conductor i un motor de desenvolupament. Però aquesta no és, ni molt menys, la nostra única riquesa. Més enllà de l'oferta turística disposem d'un teixit comercial fort. Si tot va bé, aconseguirem reconvertir la Torre Marimon en un pol científic de primer ordre associat al Campus de la UAB. I disposem d'una base empresarial i industrial gens menyspreable, tot i que millorable. La nostra situació privilegiada dins el Vallès, al costat d'una de les regions metropolitanes més actives d'Europa i dins d'un país mediterrani i emprenedor han de fer de Caldes un emplaçament atractiu per a les empreses.

Precisament una de les nostres empreses més arrelades, l'empresa Relats que avui homenatgem, és un exemple d'èxit que pot servir a altres empreses del nostre entorn a l'hora de dissenyar estratègies per fer-se un lloc al mercat. És un exemple de com treure avantatge de les noves condicions de competitivitat en comptes d'arronsar-se i lamentar-se per l'elevada competència que comporta la gairebé plena internacionalització de les relacions econòmiques. En el món d'avui, allò de que "qui no corre, vola" és més cert que mai. Les oportunitats de negoci sorgeixen ràpidament però també queden ràpidament cobertes. És per això que la inversió en talent i en R+D i la internacionalització s'han convertit en les claus de volta per a les empreses que volen sobreviure i volen celebrar aniversaris com el d'avui.

El país necessita d'empreses que apostin decididament per la innovació; que assumeixin el risc d'invertir en la recerca i en la millora constant de processos i productes; que entenguin que el mercat és el món i que el mercat cal anar a buscar-lo en comptes d'esperar a que vingui; que vegin en la cooperació empresarial i en les aliances una garantia de futur. Ja que no podem competir

en costos, perquè sempre trobarem competidors que produeixin més barat que nosaltres, necessitem empreses que s'especialitzin en els extrems de la cadena de valor i en l'alta tecnologia perquè és aquí on un país avançat com Catalunya pot i ha d'obtenir el seu avantatge competitiu.

I això és el que ha fet l'empresa Relats durant els darrers anys, amb l'esplèndid resultat de situar-se entre les primeres firmes a nivell mundial del seu sector i orientant la seva producció a l'exportació sense la necessitat de recórrer a la tant temuda deslocalització.

Només em resta afegir la més sincera enhorabona per aquest aniversari en nom del Consistori i el nostre agraïment per generar riquesa i activitat a Caldes. Esperem que ho puguin continuar fent durant molts més anys.

Moltes gràcies.